

32003L0053

2003 7 17

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 178/24

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2003/53/EB

2003 m. birželio 18 d.

**dvidešimt šeštą kartą iš dalies keičianti Tarybos direktyvos 76/769/EEB nuostatas dėl tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų (nonilfenolio, nonilfenoletoksilato ir cemento) pardavimo ir naudojimo apribojimų**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(2)</sup>,

laikydami 251 straipsnyje nustatytos tvarkos <sup>(3)</sup>,

kadangi:

- (1) Rizikos, kurią aplinkai kelia nonilfenolis (NP) ir nonilfenoletoksilatas (NPE), veiksniai buvo įvertinti pagal 1993 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93 dėl esančių medžiagų rizikos įvertinimo ir kontrolės <sup>(4)</sup>. Darant įvertinimą buvo nustatytas būtinumas mažinti tuos rizikos veiksnius, ir 2001 m. kovo 7 d. pareikštoje nuomonėje Toksiškumo, ekotoksiškumo ir aplinkos mokslinis komitetas (CSTEE) tą išvadą patvirtino.
- (2) 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2000/60/EB, nustatančioje Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus <sup>(5)</sup>, NP yra klasifikuojamas kaip prioritetinga kenksminga medžiaga. Pagal tos direktyvos 16 straipsnio 6 dalį Komisija turi pateikti pasiūlymus dėl kontrolės priemonių, skirtų sustabdyti ar palaipsniui panaikinti tokių medžiagų išleidimą, išmetimą ir nuostolius.
- (3) 2001 m. lapkričio 7 d. Komisijos rekomendacijoje 2001/838/EB dėl rezultatų, gautų taikant rizikos įvertinimo ir mažinimo strategijas šioms cheminėms medžiagoms: akrilaldehidui; dimetilsulfatui; nonilfenoliui; šakotos grandinės 4-nonilfenoliui, *tret*-butilmetileteriui <sup>(6)</sup>,

priimtoje pagal Reglamentą (EEB) Nr. 793/93, pasiūlyta NP ir NPE rizikos ribojimo strategija, ypač rekomenduojant taikyti jų pardavimo ir naudojimo apribojimus.

- (4) Siekiant apsaugoti aplinką, Komisijai siūloma svarstyti 1986 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvos 86/278/EEB dėl aplinkos, ypač dirvožemio, apsaugos naudojant žemės ūkyje nuotėkų dumblą <sup>(7)</sup>, dalinius pakeitimus, siekiant nustatyti NP ir NPE koncentracijos nuotėkų dumble, naudojamame dirvožemiui tręšti, ribinę vertę.
- (5) Norint geriau apsaugoti aplinką, NP ir NPE pateikimas į rinką ir naudojimas turėtų būti apribotas konkrečiais naudojimo atvejais, dėl kurių išleidimai, išmetimai arba prarasti kiekiai patenka į aplinką. Tačiau apribojimas dėl pesticidų ir biocidų ingredientų neturėtų pažeisti nacionalinių leidimų pesticidų arba biocidų produktams, turintiems NPE kaip ingredientą, išduotų anksčiau nei įsigaliojo ši direktyva, ir nebūtų taikomas iki leidimų galiojimo pabaigos.
- (6) Be to, moksliniai tyrimai parodė, kad tam tikromis aplinkybėmis chromo (VI) turintys cemento preparatai gali sukelti alergines reakcijas, jei yra tiesioginis ir ilgalaikis sąlytis su oda. Visi cemento naudojimo atvejai, išskyrus kontroliuojamus, uždarus ir visiškai automatizuotus procesus, kelia tiesioginio ir ilgalaikio sąlyčio su oda riziką.
- (7) CSTEE patvirtino neigiamą cemento esančio chromo (VI) poveikį sveikatai.
- (8) Būtinoms asmeninėms apsaugos priemonėms, tačiau jų nepakanka norint išvengti odos sąlyčio su cementu. Be to, atsižvelgiant į apsaugos nuostatų hierarchiją, pateiktą 1998 m. balandžio 7 d. Tarybos direktyvoje 98/24/EB dėl darbuotojų saugos ir sveikatos apsaugos nuo rizikos, susijusios su cheminiais veiksniais darbe (keturioliktoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje <sup>(8)</sup>, darbdavys visų pirma turi užtikrinti, kad veikimo lygis būtų sumažintas iki mažiausio įmanomo lygio, kai pakeitimas yra negalimas, o asmeninės apsaugos priemonės būtų taikomos tik tais atvejais, kai kitomis priemonėmis veikimo išvengti neįmanoma.

<sup>(1)</sup> 2002 m. rugpjūčio 16 d. pasiūlymas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> OL C 133, 2003 6 6, p. 13.

<sup>(3)</sup> 2003 m. kovo 27 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2003 m. gegužės 19 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(4)</sup> OL L 84, 1993 4 5, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 327, 2000 12 22, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 2455/2001/EB (OL L 331, 2001 12 15, p. 1).

<sup>(6)</sup> OL L 319, 2001 12 4, p. 30.

<sup>(7)</sup> OL L 181, 1986 7 4, p. 6. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

<sup>(8)</sup> OL L 131, 1998 5 5, p. 11.

- (9) Todėl norint apsaugoti žmonių sveikatą, yra tikslinga apriboti cemento pateikimą į rinką ir naudojimą. Visų pirma, turėtų būti apribotas cemento arba cemento preparatų, turinčių daugiau kaip 2 ppm chromo (VI), pateikimas į rinką ir naudojimas tais atvejais, kai yra sąlyčio su oda galimybė. Taip nėra kontroliuojamuose, uždaruose ir visiškai automatizuotuose procesuose, todėl jiems apribojimas neturėtų būti taikomas. Reduktoriai turėtų būti naudojami kiek įmanoma ankstesnėje stadijoje, t. y. gaminant cementą.
- (10) Siekiant geriau apsaugoti žmonių sveikatą, Komisijai siūloma svarstyti Direktyvos 98/24/EB I priedo dalinius pakeitimus, kad būtų nustatyta privaloma dulkių profesinio poveikio ribinės koncentracijos vertė.
- (11) Chromo (VI) naudojimas jau yra uždraustas 2000 m. rugsėjo 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/53/EB dėl eksploatuoti netinkamų transporto priemonių <sup>(1)</sup> bei 2003 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/95/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektronikos įrangoje apribojimo <sup>(2)</sup>. Kiti chromo (VI) naudojimo atvejai yra tiriami vykdamas rizikos įvertinimą, ir Komisija prašoma kiek įmanoma greičiau pasiūlyti tinkamus teisės aktus nustatytiems rizikos veiksniams nagrinėti.
- (12) 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyva 76/769/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais, suderinimo <sup>(3)</sup> turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.
- (13) Šios direktyvos tikslas – įdiegti suderintas nuostatas dėl NP, NPE ir cemento, taip išsaugant vidaus rinką, kartu užtikrinant aukštą sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį, kaip reikalaujama Sutarties 95 straipsnyje.
- (14) Suderinto bandymų metodo chromo (VI) kiekiui cemente nustatyti priėmimas yra pageidaujamas taikant direktyvą, tačiau tai neturėtų trukdyti įsigaliooti šiai direktyvai. Todėl Komisija pagal Direktyvos 76/769/EEB 2a straipsnį turėtų tokį metodą nustatyti. Būtų geriau, jei bandymų metodas būtų sukurtas Europos lygiu, ir prireikus tai darytų Europos standartizacijos komitetas (CEN).

- (15) Ši direktyva nedaro įtakos Bendrijos teisės aktams, nustatantiems būtinausius darbuotojų apsaugos reikalavimus, pvz., pateiktiems 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvoje 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo <sup>(4)</sup>, ir atskirose ja pagrįstose direktyvose, visų pirma 1990 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvoje 90/394/EEB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų poveikiu darbe (šeštoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje <sup>(5)</sup> ir Direktyvoje 98/24/EB,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

#### 1 straipsnis

1. Direktyvos 76/769/EEB I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šios direktyvos priede.

2. Nacionaliniams leidimams, kurie yra išduoti pesticidų arba biocidų produktams, kaip ingredientą turintiems NPE, šios direktyvos nuostatos neturėtų būti taikomos iki jų galiojimo pabaigos.

#### 2 straipsnis

Direktyvos 76/769/EEB 2a straipsnyje nustatyta tvarka Komisija priima suderintą bandymų metodą tos direktyvos I priedo 47 punktui dėl cemento taikyti.

#### 3 straipsnis

1. Valstybės narės iki 2004 m. liepos 17 d. priima ir paskelbia nuostatas, kurios įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Jos šias nuostatas taiko nuo 2005 m. sausio 17 d.

2. Valstybės narės, priimdamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

#### 4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 269, 2000 10 21, p. 34. Direktyva su pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2002/525/EB (OL L 170, 2002 6 29, p. 81).

<sup>(2)</sup> OL L 37, 2003 2 13, p. 19.

<sup>(3)</sup> OL 262, 1976 9 27, p. 201. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos parlamento ir Tarybos direktyva 2003/36/EB (OL L 156, 2003 6 25, p. 26).

<sup>(4)</sup> OL L 183, 1989 6 29, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 196, 1990 7 26, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 1999/38/EB (OL L 138, 1999 6 1, p. 66).

## 5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 2003 m. birželio 18 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

P. COX

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

G. DRYS

---

## PRIEDAS

Direktyvos 76/769/EEB I priedas papildomas šiais 46 ir 47 punktais:

<p>„46. 1) Nonilfenolis <math>C_6H_4(OH)C_9H_{19}</math> 2) Nonilfenoletoksilat ( <math>C_2H_4O</math> )<sub>n</sub> <math>C_{15}H_{24}O</math></p>	<p>Negali būti pateiktas į rinką arba naudojamas kaip cheminė medžiaga arba preparatų komponentas, esant koncentracijai lygiai arba didesnei kaip 0,1 % masės, kai naudojama šiems tikslams:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) pramonės įmonėms ir įstaigoms valyti, išskyrus: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kontroliuojamas uždaras sauso valymo sistemas, kurių plovimo skystis naudojamas pakartotinai arba sudeginamas,</li> <li>— specialųjį apdorojimą taikančias valymo sistemas, kurių plovimo skystis naudojamas pakartotinai arba sudeginamas;</li> </ul> </li> <li>2) namų valymo darbams;</li> <li>3) tekstilei ir odai apdoroti, išskyrus: <ul style="list-style-type: none"> <li>— apdorojimą, kai neišleidžiama į nutekamuosius vandenį,</li> <li>— specialųjį apdorojimą taikančias sistemas, kurių gamybinis vanduo apdorojamas organinei frakcijai visiškai pašalinti prieš biologinį nutekamųjų vandenų apdorojimą (avikailių nuriebalinimas);</li> </ul> </li> <li>4) žemės ūkyje kaip spenių ploviklių emulsiklis;</li> <li>5) metalams apdirbti, išskyrus: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kontroliuojamas uždaras sistemas, kurių plovimo skystis naudojamas pakartotinai arba sudeginamas;</li> </ul> </li> <li>6) celiuliozei ir popieriui gaminti;</li> <li>7) kosmetikos gaminiams;</li> <li>8) kitoms asmens priežiūros priemonėms, išskyrus: <ul style="list-style-type: none"> <li>— spermicidus;</li> </ul> </li> <li>9) pesticidų ir biocidų ingredientams.</li> </ol>
<p>47. Cementas</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Cementas ir cemento turintys preparatai negali būti naudojami arba pateikiami į rinką, jei, būdami hidratuoti, jie turi tirpaus chromo (VI) daugiau kaip 0,0002 % viso sauso cemento masės.</li> <li>2) Jei naudojami reduktoriai, tai nepažeidžiant kitų Bendrijos nuostatų dėl pavojingų cheminių medžiagų ir preparatų klasifikavimo, pakavimo ir ženklavimo taikymo, cemento arba cemento turinčių preparatų pakuotės turi būti paženklintos aiškia ir neištrinama informacija apie pakavimo datą, be to, apie laikymo sąlygas ir laikymo trukmę, tinkamą reduktoriaus aktyvumui užtikrinti ir mažesniame kaip 1 pastraipoje nurodytam tirpaus chromo (VI) kiekiui palaikyti.</li> <li>3) Nukrypstant, 1 ir 2 pastraipos netaikomos cementui, pateiktam į rinką ir naudojamam kontroliuojamuose, uždaruose ir visiškai automatizuotose procesuose, kuriuose cementas ir cemento turintys preparatai apdorojami tik mašinomis ir kuriuose nėra sąlyčio su oda galimybų.“</li> </ol>